

El aire de las montañas puede ser reproducido en las habitaciones

Ignacio Móscicki, presidente de la República de Polonia y eminente físico, logra realizar eso con un aparato de su invención. Purifica el aire, lo humidifica, lo ozoniza y lo templ...

También lo "ioniza" mediante la difusión de los rayos ultravioletas reflejados en una pantalla metálica. El aparato detendría, además, los gases asfixiantes en caso de guerra química

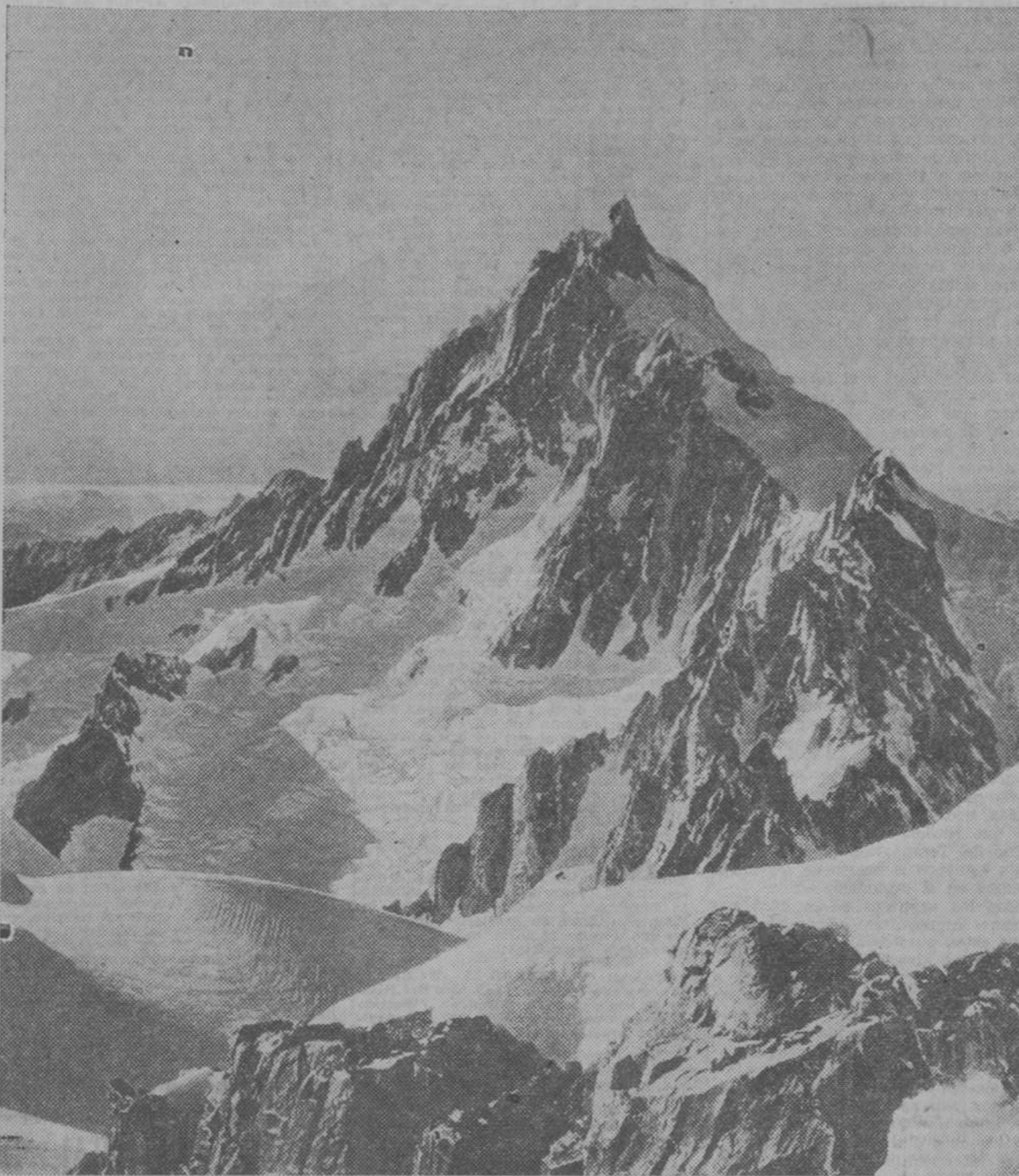


Ignacio Móscicki, no sólo es un gran patriota polaco, sino un físico de grandes iniciativas industriales

No hace mucho que en estas mismas columnas se publicó la noticia de que el Presidente de la República de Polonia, Ignacio Móscicki, había mandado instalar un aparato de su invención en las habitaciones del mariscal Pilsudski...

Moscicki, físico eminente

Moscicki no sólo es uno de los grandes patriotas que han conseguido la independencia de Polonia, sino que tiene una larga y fructífera vida de investigador. Nació en Plock (Polonia rusa), el año 1867; y seguidos los estudios elementales en Varsovia y los superiores en Riga, tiene que marchar en 1892 a Londres...



El aire purísimo de las montañas, el que mantienen limpio los copitos de nieve al caer, ¿se podrá imitar en las habitaciones? En absoluto, no; pero, hasta donde es posible, trata de obtenerlo Moscicki con sus aparatos

El aire privilegiado de las montañas

Claro es que el primer punto de investigación que se propuso Móscicki fue averiguar cuáles eran esas condiciones especiales que tiene la atmósfera montañera. Y, analizándolas, llegó a la conclusión de que son cuatro las esenciales, al menos las conocidas hasta ahora...

El aire de las montañas es purísimo

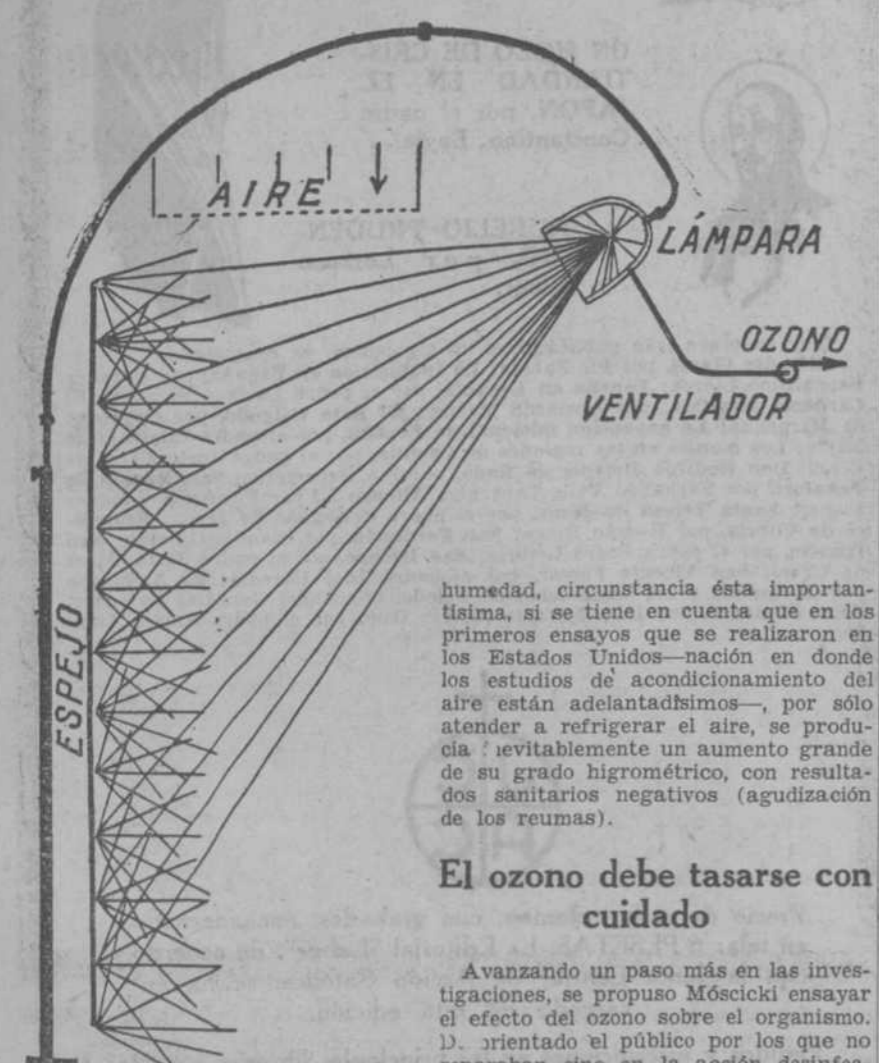
La pureza del aire, en cambio, fué el motivo, predilecto de sus investigaciones y de sus esfuerzos para imitarlo, no sólo por la importancia que en sí tiene, sino por las consecuencias que arrastra en relación con los otros factores. Acostumbrado Móscicki a operar en las fábricas que había dirigido con cantidades de gas que llegaban a los 30.000 metros cúbicos por hora...

Ozonizar, no; ionizar, sí

Uno de los efectos maravillosos de esos rayos ultravioletas sobre el aire es el de "ionizarlo". Móscicki dice: «Estoy convencido que éste es el principal factor terapéutico». Antes, la moda era decir: «Este aire es delicioso, es "ozonizado"». Ahora los descubrimientos modernos obligan a cambiar la frase en esta otra: «El aire de las montañas es muy sano, porque está ionizado»...

Un poquito de ozono sí quiere y calorcito

No estaría completamente acabado de imitar el aire de la montaña si no se le adicionase, antes de salir, una pequeña dosis de ozono. Ya dijimos que muy poquito. Este refoque se consigue sin más que derivar una parte de la corriente de aire para que pase por un aparato productor de ese gas, regulando la cantidad de esa parte con una válvula para que la ozonización resulte a nuestro gusto.



El ozono debe tarse con cuidado

Avanzando un paso más en las investigaciones, se propuso Móscicki ensayar el efecto del ozono sobre el organismo. D. orientado el público por los que no reparaban sino en la acción desinfectante de ese gas, creía antes que la presencia del mismo en el aire de las habitaciones era la que determinaba sus condiciones curativas. Por eso, hasta se llegaban a fabricar aparatos case-

El aparato que purifica, humidifica, ozoniza y templ el aire

Los que emplea Móscicki son, en esencia, dos. Ambos han sido patentados en Polonia a favor del Instituto de Investigaciones Químicas ("Chemiezneg Instytut Badawczych"); pero no con fines mercantiles, sino con el de establecer una protección técnica. Esto quiere decir que ese Instituto no percibirá ningún derecho por conceder la licencia para reproducirlos, y que, por lo contrario, aconsejará desinteresadamente a los médicos extranjeros que soliciten informes de ellos.

Instalaciones accesorias

Para las dos elevaciones de la temperatura del agua, es necesario disponer de una caldera de calefacción auxiliar. Y para contar siempre con agua fría este mismo metal se construyó tam-

Si siguiendo el aire su trayectoria—marcada en el gráfico por las flechitas—atraviesa un radiador térmico que lo pone a unos 70° de temperatura, no porque después vaya a salir a la habitación a ese mismo número de grados, sino porque conviene mucho que llegue tan caldeado al depósito siguiente, la parte más original del aparato de Móscicki, la «columna condensadora» o «condensador frigorífico», que de las dos maneras se le puede llamar.

El condensador frigorífico, que imita los efectos de las nubes naturales

Este condensador tiene dos fines: uno, el de efectuar una nueva purificación del aire—y van tres—y otro, el de humidificarlo convenientemente. Lo mismo que el filtro de aceite, contiene esta columna una sustancia granulosa sostenida por una rejilla colocada en el fondo. A través de ella, y de abajo a arriba, pasa el aire; en cambio desde arriba de la columna y de sus costados cae agua fría pulverizada por unas duchas de regadera. La serie de fenómenos que aquí se verifican son complejos. Como el aire llega muy caliente, admite en su masa mucho vapor de agua, y por consiguiente, se humidifica bastante. Pero como a su vez el agua cae fría, rebaja la temperatura del mismo aire, y parte de ese vapor se condensa en gotillas a modo de niebla. Cada una de esas gotillas finísimas necesita para formarse un núcleo sólido, lo mismo que ocurre en la atmósfera para que se cuejen las nubes. Esos núcleos son precisamente las impurezas que quedaban en el aire, las que no habían podido detener los anteriores filtros. Se verifica, pues, en el aparato, y de un modo forzado, el mismo proceso natural con que la atmósfera se limpia de los gérmenes y de las materias nocivas que en suspensión flotan en ella. Al salir el aire de este condensador se halla a unos 10° de temperatura y desprovisto de todo germen o partícula. Pero, ¿lo estará de cualquier otra impureza? No. Todavía le falta librarse de los gases que antes citábamos como nocivos. Lo que se consigue, haciéndolo pasar por carbón activado que retiene y absorbe esos gases.

Ionización del aire por difusión de rayos ultravioletas

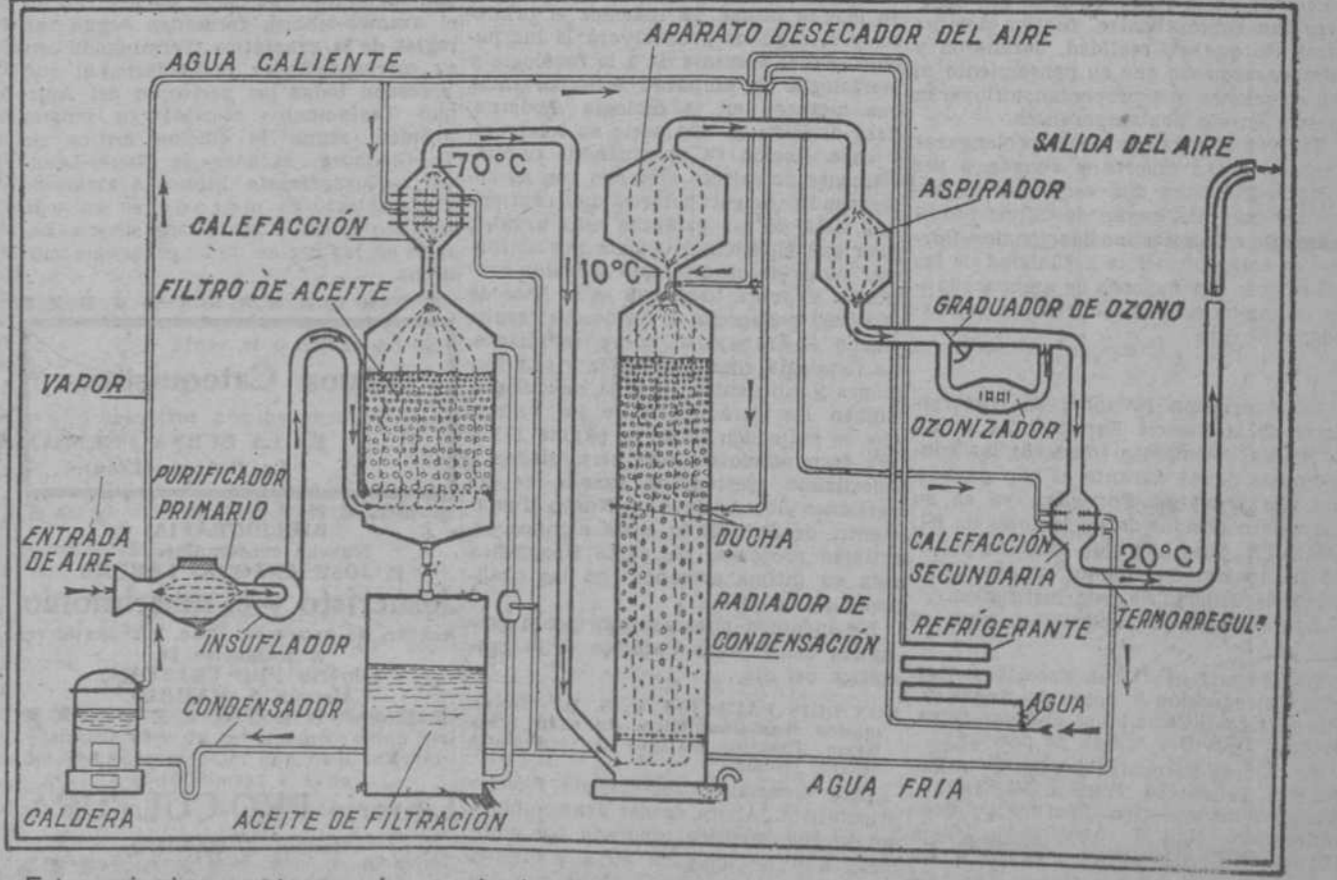
La segunda parte de la instalación acondicionadora del aire ideada por Móscicki, es el «ionizador» del aire. Decíamos antes que uno de los efectos de los rayos ultravioletas era el de producir esa "ionización". Pues, precisamente, éste utiliza el sabio físico opolaco. Buscando para ello una fuente de rayos ultravioletas, verificó al principio ensayos con la lámpara llamada «Solar-lux», que colocaba encima de la mesa de trabajo. Esa lámpara es de filamento de wolframio, y además, entre sus electrodos, se forma el arco voltaico en atmósfera de mercurio. Sus resultados son, en verdad, muy semejantes a los de la clásica lámpara de cuarzo, hasta el punto de que las personas que se hallaban debajo padecían quemaduras en la piel de la cara y del cuello, además de deslumbrarse por la luz excesiva. Tuvo, pues, Móscicki que acudir al método que para el alumbrado se llama ahora de la luz indirecta, o sea, la difundida en la habitación por la superficie del techo. La ejecución de la idea se realizó de este modo. La lámpara, que puede ser una de las de cuarzo, se instaló dentro de un reflector dirigido hacia una pantalla de metal. La dificultad que entonces se presentó fué la de buscar la clase de metal que no se empujara por la acción de los agentes atmosféricos y que reflejase bien los rayos ultravioletas. Después de muchas pruebas se llegó a la conclusión de que el mejor realizaba estas condiciones era el cobre—una chapa fina de él—recubierto por galvanoplastia de una capa sutil de cromo. De este mismo metal se construyó tam-

bién el reflector que contiene la lámpara. Los rayos ultravioletas así difundidos por medio de esa pantalla, resultan ya inofensivos al organismo. Ennegrecen ligeramente la piel—piel tostada, color de moda!—, y nada más, ni nada menos. Es decir, más sí: el aire queda ionizado.

Parecían ya vencidas todas las dificultades; pero no. La naturaleza tiene muchos detalles en su maravilloso mecanismo, y es muy difícil copiarla. La dificultad que se presentaba, y que exigió nuevos estudios, es la de que alrededor de la lámpara de cuarzo se producía gran cantidad de ozono; tanto que ni aun pasando los quinientos metros cúbicos de aire por hora podían diluirlo convenientemente para que no produjese los antes citados perjuicios al organismo. Hubo que añadir a esa lámpara un aditamento, que fué un ventilador especial que arrastrase y se llevase todo el ozono producido a su alrededor, el cual, no sólo era insano, sino que, formando una capa gaseosa, impedía se saliesen de la lámpara los beneficiosos rayos ultravioletas, del mismo modo que la ozonofera, de que antes hablabamos, nos defiende de los superabundantes que nos llegan del sol.

Moscicki, sensatamente, dice

Como resumen de la conferencia que el mismo Móscicki dió en enero de 1934 acerca de estos aparatos en el antiguo Palacio Real de Varsovia, y ante un grupo selecto de médicos y de hombres de ciencia, dijo estas palabras llenas de sentido y de buen juicio: «Mi trabajo, aunque en lo sucesivo dé los mejores resultados, no será capaz de competir con los sanatorios de montaña. Es imposible reproducir en la ciudad la belleza de la naturaleza alpina, y, por ello, nada es capaz de reemplazar su acción sobre el estado de ánimo del hombre, sobre la alegría de su vida. «En la primavera del año 1933 yo consideré que mis experiencias (como físico) habían acabado, y juzgué que desde entonces era el mundo médico el llamado a decidir del valor de mi remedio para las gentes que trabajan intensamente o para los que se ven obligados a vivir en la ciudad.» Las anteriores palabras dejan sentado el asunto en sus verdaderos términos racionales. METEOR



Esta serie de aparatos son los que ha inventado Móscicki para filtrar, purificar, humidificar, ozonizar y templar el aire de las habitaciones



Semejanzas en las preocupaciones, en la obra y en el destino de Balmes y Jovellanos

IDEAS POLITICAS ESPAÑOLAS Y CIENCIA ESPAÑOLA

Unos meses antes de morir Jovellanos nació Balmes. Hoy aparecen estos hombres igualmente distantes e igualmente actuales...

UN "GRAN ORIENTALISTA"

DOS GRAMATICAS CUYA NECESIDAD SE IMPONIA

La moderna Pedagogía vive en todas sus páginas. Son recibidas con unánime aplauso

La moderna Pedagogía vive en todas sus páginas. Son recibidas con unánime aplauso

Unánimemente se ha reanimado por los pedagogos modernos el falso concepto seudopráctico de las gramáticas antiguas...

La Asociación Nacional de Historiadores de la Ciencia Española ha reunido en un voluminoso tomo (3) las conferencias dadas durante el año pasado...

"JERAQUISMO", SEGUNDA EDICION DEL FOLLETO para los médicos

EDICION DEL FOLLETO DEL DR. BILBAO

FELIX BILBAO, obispo de Tortosa: "Jeraquismo". La segunda edición de este oportuno folleto del actual consiliario general de la Acción Católica...

Un libro de gran interés para los médicos

LIBROS VARIOS

Enseña la química en sus aplicaciones especiales a la Medicina

QUIMICA PARA MEDICOS, por Manuel Lora Tamayo (catálogo de la Universidad de Sevilla). Prólogo de don Obdulio Fernández...

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

Deberes de los patronos y de los obreros

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

Deberes de los patronos y de los obreros

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

LIBROS VARIOS

JUNTA CENTRAL DE ACCION CATOLICA. Biblioteca "PRO ECCLESIA ET PATRIA". Las principales figuras, hechos e instituciones de la Historia de España...

Juegos Catequísticos. Segunda edición, mejorada. En LA BUENA PRENSA La Bañeza (León).

LIBRERIA PRO-CULTURA. Alarcón, 3. MADRID. Librería BELTRAN. Alarcón, 3. MADRID.

El pueblo de Bilbao ha vencido con tesón y generosidad su clima insalubre

Bilbao da hoy fin a su Semana Hospitalaria. Decir que esta ha sido pródiga en generosidades, no es decir nada. Para retratarla con justicia sobran todos los calificativos menos uno: el de bilbaíno. Porque la Semana Hospitalaria ha sido eso: una Semana bilbaína. Sólo así puede comprenderse lo que en realidad ha sido y ha significado.

Decir bilbaíno, hablar en nombre de lo bilbaíno, es borrar automáticamente toda diferencia, fundir los corazones de todos, lo mismo de los bilbaínos nativos

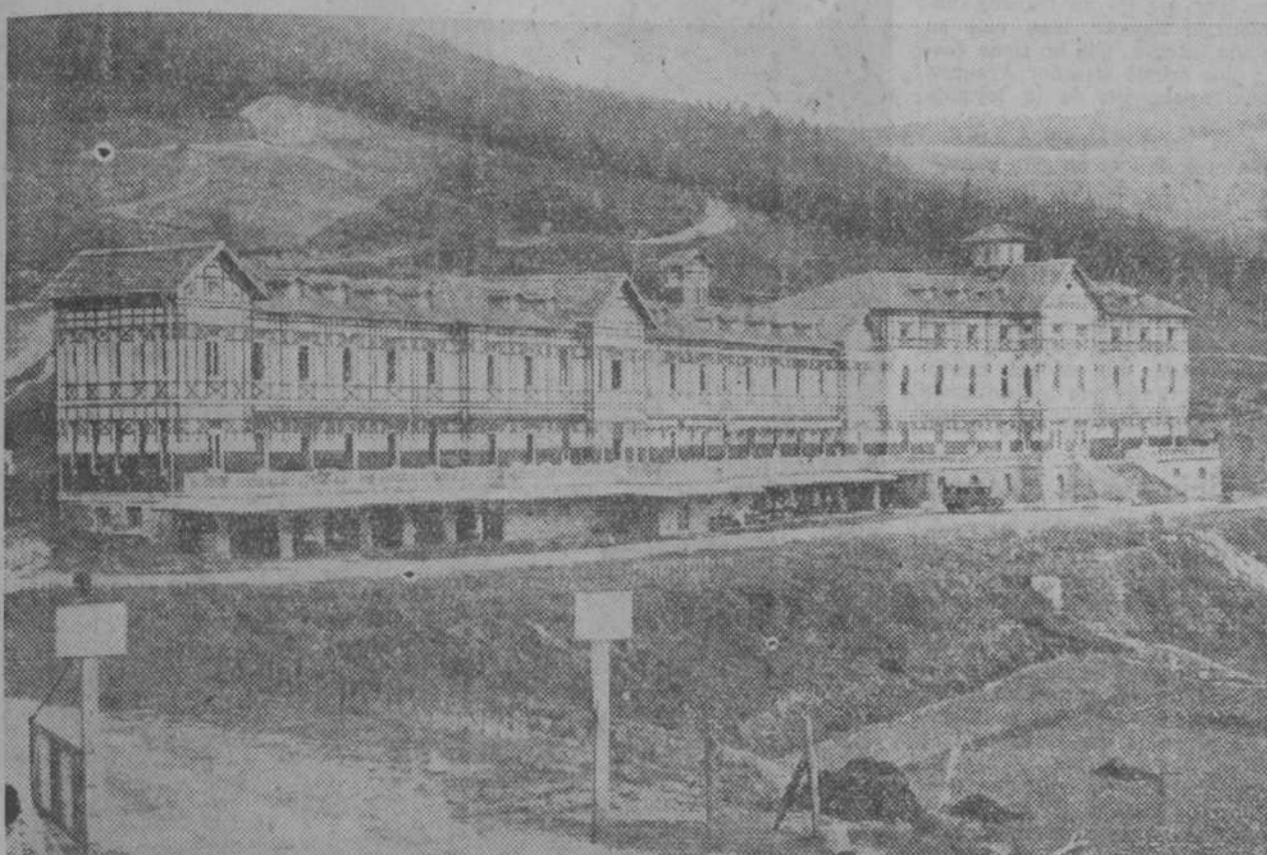
Hace un cuarto de siglo, Bilbao era un pueblo de insalubridad aterradora. Solía decirse: "Al que no le mata el clima no le mata un rayo." La filantropía de unos y el desprendimiento de todos hicieron surgir un conjunto de brillantes y eficaces Instituciones. Se gastan centenares de millones en atenciones sanitarias

HOY TERMINA LA SEMANA HOSPITALARIA, QUE HA RESULTADO EFICACISIMA

ciones sociales, y los hermanos vocales eran su resultancia, magnífica, quinquagesimaria.

Que vuelvan los desposeídos

Sin embargo de aquella tremenda incorrección, que fué al propio tiempo una equivocación fatal, hoy se ha llamado al pueblo para que hiciera un milagro. Y el pueblo, generosamente, lo ha hecho. Pero el milagro lleva esta vez una condición, envuelta en un anhelo unánimemente sentido: que vuelvan los desposeídos.



El Sanatorio Antituberculoso, instalado en el Monte Santa Marina, que lleva el nombre del filántropo Briñas. Ahora se trata de ampliarlo con otro cuerpo igual al que aparece en la "foto"

alienta su vida el fervor de todo un pueblo dispuesto al sacrificio diario por sostenerlo...

La viruela y el tífus

Como decimos, empezó la lucha. A poco, el tesón de los bilbaínos derribaba las fortalezas de dos de sus peores enemigos: la viruela y el tífus. La primera pasó, hacia varios lustros, a categoría de enfermedad de laboratorio. El segundo, dominado ya, sólo conseguía apunarse el tanto de diez vidas en un año, sobre una población de 178.816 habitantes.

No es de este lugar la relación de precedimientos. Baste consignar el triunfo.

En busca de otro enemigo, Bilbao topa con la tuberculosis y reanuda la lucha. El dispensario hace de avanzada. El Instituto Antituberculoso—magnífico, insuperable, de organización eficientísima, tal vez lo mejor de lo mejor en su género—debilita los flancos del ejército de la peste blanca. La mortalidad por enfermedades infecto-contagiosas está batiendo, hace años con cifras ridículas. El pasado fueron 520 exactamente. ¡Sobre una población de 178.816 habitantes! Pero de ellas, 325 se deben a la tuberculosis. Concretamente a la pulmonar corresponden 256. Es éste hoy el enemigo público número 1. La consigna es ésta: aniquilarlo.

Santa Marina

Surge el Sanatorio de Santa Marina. Orientación soberbia. Cerco denso de pinares. Ni humos ni nieblas. Al abrigo de los vientos del Norte. No faltó, como no falta nunca en Bilbao, el hombre providencial. Se llama ahora don Luis Briñas, bilbaíno de pura cepa.

Escencialmente, con sencillez bilbaína, preguntó: "¿Qué hace falta?" Le dijeron que dos millones de pesetas. Y los dio. Volvió a preguntar si eso bastaba, y le dijeron... que el 50 por 100 del sostenimiento inicial importaría 126.000 pesetas anuales. Y las dio. Le pidieron un terreno de estas y aquellas características. Y donó una zona de 300.000 metros cuadrados.

En Santa Marina se alojan hoy 102 enfermos. Comenzó con 25. En un pabellón del Hospital Civil, dedicado a refugio-enfermería de los atacados de la peste blanca, 186. Empezó con medio centenar. Pero a las puertas de uno y otro están pidiendo ingreso 450 enfermos. Y este llamamiento apremiante llegó al corazón de los bilbaínos. Y nació la idea de la Semana Hospitalaria, que hoy termina.

Hay que ampliar a 200 camas la capacidad de Santa Marina. Hay que edificar allí un pabellón especial para niños. Hay que ayudar al Santo Hospital Civil a llevar la carga abrumadora de los tuberculosos. Bien. Ahí está lo bilbaíno que hará el milagro. Y el milagro se ha hecho.

Hace unos meses se acudía a lo bilbaíno para sostener el ejército de los parados para ayudar a otra institución bilbaína: la Santa Casa de Misericordia, para costear unas camas en los pabellones de Cirugía de Niños del Hospital Civil, para... El taumaturgo, incansable, sonriente, realizó la maravilla. ¡En pleno marasmo de sus actividades clásicas, en plenísimo declinamiento económico!

Estadísticas

Un poco de números... Los dispensarios examinaron el año pasado a 6.789 personas tuberculosas presuntas. De ellas, 4.275 eran niños. Se comprobaron 899 casos. Sólo cuatro fueron perdidos de vista. No se sabe por qué. Tal vez por defunción, tal vez por ausencia. Sólo 10 rehusaron asistencia. Y 1.057 familias están bajo la vigilancia del personal médico de los dispensarios.

En busca del foco, se indaga en todos los rincones. Sobre todo en las barriadas obreras, hoy si el hambre, las escuelas en masa pasan por los laboratorios. ¡Es la lucha tenaz, enardecida! La lucha en que Bilbao tiene puesta la voluntad de triunfar. Los frutos han comenzado a notarse. La enfermedad tuberculosa decrece rápidamente. La muerte ha murrado sus golpes en un 10 por 100 de sus incursiones. Día llegará en que la victoria podrá llamarse aplastante. La enfermería venérea ha descendido en casi un 75 por 100. Los focos contagiosos se han anulado en un 90 por 100.

¡Lo bilbaíno está en campaña! ¡El Hospital! Se le ha calificado como uno de los mejores del continente. Lo es. Por su organización, por sus medios, por su capacidad. Su valoración actual se aproxima a los veinte millones de pesetas. Su presupuesto anual de gastos excede de los dos millones y medio.

El Hospital Civil

El Hospital Civil, como la mayor parte de las instituciones benéficas que son orgullo de Bilbao, es del pueblo. La Diputación sufragó el 48 por 100 de las estancias de los enfermos provenientes de la provincia. Pero con ello se paga con creces la liberación de una de sus obligaciones sanitarias más penosas: el tener hospital propio. El Ayuntamiento de Bilbao acude también a las cargas de la institución; pero con aportaciones realmente minúsculas en relación con la importancia de los servicios hospitalarios que se prestan a sus vecinos. El resto—ese resto supone anualmente de 700.000 pesetas a un millón—lo paga el pueblo.

Un Gandarias dona el importe de un pabellón. Un Jado lega 1.200.000 pesetas. Un San Felayo, medio millón. Un Ibarra, 200.000 pesetas. Aquél, una casa de vejez. Este, unos terrenos edificables. El comerciante, el industrial, destina de sus beneficios una cantidad anual equivalente al sostenimiento de un enfermo. Esta familia adinerada capitaliza el sostenimiento de una cama



El dispensario antituberculoso de Bilbao, avanzadilla de la lucha antituberculosa

que de los bilbaínos adoptivos; de aquellos que un día se acogieron a las redes de este pueblo, que lo recibieron con un aparente gesto de hosquedad y le envolvieron luego en las redes de un afecto tan hondo, tan fraterno, que ya no es posible desprenderse de él.

Lo demás—y en esta locución puede ponerse todo lo noble, todo lo grande, todo lo insuperable—es producto natural de lo bilbaíno: generosidad, entusiasmo, fe, manírotismo benéfico. Ni convulsiones sociales, ni luchas de bandería, ni siquiera crisis económicas, por recias,

Lo bilbaíno no se agota jamás en sus gracias, aunque por extrañas paradas los bilbaínos vivan separados entre sí en mil castas irreconcilables y, además, se hallen ahora en lucha con el hambre, que llama todos los días a las puertas de 30.000 hogares.

Hace un cuarto de siglo, Bilbao era un pueblo de salubridad endémica, que era eso: de insalubridad endémica, atterradora.

Erta entonces axioma aquel desdichado refrán que decía: «Al que no le mata el clima de Bilbao no le mata un rayo».

fin logrado. Hoy en día, Bilbao, Vizcaya, han logrado el desiderátum. La sola enumeración ocuparía esta página. El «bujerito» vizcaíno—cuya superficie multiplicada por sí misma no alcanza, generalmente, la mitad de una pequeña provincia castellana—quedó sembrado de instituciones brillantes, prácticas, ampliamente acondicionadas a los progresos de los tiempos y en muchos casos por delante de ellos.

No es posible repenitizar el importe fabuloso de los presupuestos de instalación. Por consignar una cifra algo detonante, pongamos 100 millones de pesetas y... nos habremos quedado por bajo de lo exacto. Probablemente, muy



Vista parcial del Santo Hospital Civil, situado en la barriada de Basurto

Por enconadas, por duras que sean, pueden con lo bilbaíno. Estamos habituados a la taumaturgia de este calificativo amado. Cuando se quiere un milagro, se acude a él. Y lo bilbaíno lo hace. ¿Cuándo? No importa el momento. ¿Cómo? Nadie lo pregunta. Se invoca lo bilbaíno y el milagro está hecho. Así, no alguna vez durante un lustro o durante una década, sino diez veces, veinte veces, cien veces, todos los años. Cuando sea preciso y como se quiera.

Los bilbaínos se propusieron desafiar la triste verdad con una realidad audazísima, que condecora en este otro concepto: «Al bilbaíno no le mata ni el clima de su pueblo».

Instituciones brillantes

Y empezó la lucha. Lucha... bilbaína, que es tanto como decir tenaz, generosa, ejemplo gigante, empleando el ariete de una red formidable de instituciones de asistencia social que no tuviera par en el mundo entero. Propósito hecho.

por bajo. Un dato interesante: el presupuesto anual de algunas de ellas supera 1 de ingresos de muchas Diputaciones provinciales.

La carga es fuerte, pero fácilmente llevadera. Hay en la prolija historia de las superaciones benéficas de Bilbao una a modo de consigna jamás violada: creada una institución, podrán discutirse el mayor o menor grado de los acertos técnicos (un bilbaíno no tolera que se hable de lo contrario); lo que no podrá discutirse es su sostenimiento. Fúndese un instituto social cualquiera y el instituto vivirá, porque



Un grupo de concurrentes al acto de descubrir las lápidas que en el Hospital Civil de Bilbao se dedican a la memoria de los filántropos bilbaínos don Laureano de Jado y don Gregorio San Felayo, los cuales legaron gran parte de su fortuna para el sostenimiento de aquella benéfica Institución

En diez minutos, 650.000 pesetas

Un día un funcionario desleal se lucró con 650.000 pesetas procedentes de los fondos del hospital. El pueblo echó sencillamente la mano al bolsillo y puso la enorme suma en menos de diez minutos. Ser hermano vocal de la Junta de Caridad del Santo Hospital Civil para el bilbaíno nativo o de adopción le garantizará más preclaro de toda una vida de honradez. Se juntaron aquellos los hermanos vocales. Bastaron unos segundos de deliberación. Los que eran precisos para enterarse de la dichada ocurrencia. Más que la lengua volvió a la Caja del hospital.

¡He ahí el colón que cerraría jubilosamente la Semana Hospitalaria. Un acto de justicia como remate. Lo bilbaíno oficial fundiéndose cordialmente con lo bilbaíno popular. El que tuvo que implorar, una vez más, al taumaturgo, y el taumaturgo que generosamente lo olvidó todo para continuar su historia superadora.

La maravilla queda plasmada en realidad, pero con pensamiento condicionado. No sería prudente el tentar a quien así se produce.

Es, además, el momento propicio. Los Tribunales conocen el caso, y no tardarán, tal vez, en investir de nuevo de su mandato benéfico a los magnánimos caballeros bilbaínos que regían el Hospital con verdadera avaricia.

Con avaricia santa: apropiándose causas separadas de la Dirección del Hospital. Y, sin embargo, los hermanos vocales eran el pueblo. Porque es el pueblo quien vivifica sus instituciones desvelos inigualables.

LOCIÓN
ANTES DE PEINARSE

FRICCIÓN
DESPUÉS DE BAÑARSE

Para higiene y aseo, la Colonia Añeja. Esencias naturales. Concentración. Perfume intenso.

FRASCO, 2,50 — LITRO, 15 PSETAS
TIMBRE APARTE

AGUA DE COLONIA

ÁNEJA

PERFUMERIA GAL · MADRID · BUENOS AIRES

EUROPA APRENDIO A NAVEGAR EN LIBROS ESPAÑOLES

Dos hombres de tierra adentro, Pedro Medina y Martín Cortés, iniciaron al mundo en los secretos del arte de la navegación

Las obras españolas de náutica alcanzaron un éxito editorial jamás igualado

El Museo Naval posee de Medina dos ediciones italianas, y una francesa, de 1569

El "Regimiento de Navegación" y el "Arte de navegar" recorrieron triunfalmente Europa

Ejemplares rarísimos por los cuales se han pagado en suabastias veinte mil duros



Martín Cortés

Con motivo de la Fiesta del Libro se divulgan todos los años sin fin las obras clásicas que en nuestro siglo de Oro influyeron más o menos en la literatura y en la ciencia universal...

mares y costas que sólo por sus viajes atrevidos conocemos bien los que después de tantos años nos empleamos en estos achaques del navegar.

Las obras españolas de náutica

Y entre todas las suertes de obras que alcanzan importancia intrínseca, belleza y escasez suma a la par, ninguna como las españolas de náutica del siglo XVI...

La Casa de Contratación de las Indias

Fundada en Sevilla, por 1503, la Casa de Contratación de las Indias, desde los primeros momentos constituyó, además de institución directora de nuestros negocios y tratos con las nuevas provincias de ultramar, excelente centro en donde la Geografía obtuvo, por vez primera en el orbe, la importancia debida...

tulo "A briefe description of the West India", de la que sólo es conocido el ejemplar de la Huntington Library, de California. Otra traducción, que redactó Rogerio Barlow, uno de los muchos mercaderes ingleses establecidos en Sevilla...

A Enciso sucedió cronológicamente el portugués Francisco Faleiro, hermano de Rui, cuñado de Magallanes, que vino para quedar al servicio de España. Su obra, que algunos señalan a éste su hermano, reputado por buen cosmógrafo y hombre de partes en ciencia y práctica del mar...

Valladolid

Por un momento—la golondrina que no hace verano—sin más causa de existir allí el Consejo de Castilla que lo informó, Valladolid ocupa la atención del mundo náutico: es que el maestro Pedro de Medina ha publicado un verdadero tratado del primero exclusivamente dedicado a profundidad a la náutica, un "Arte de Navegar"...

"¡Oh, feliz nación española, cuán digna eres de loor en este mundo, que ningún peligro de muerte, ningún temor de hambre ni de sed ni otros innumerables trabajos han tenido fuerza para que hayas dejado de circundar y navegar la mayor parte del mundo, por mares jamás surcados y por tierras desconocidas de que nunca se había oído hablar; y esto sólo por estímulo de la fe y de la virtud: que es, por cierto, una cosa tan grande que los antiguos ni la vieron, ni la pensaron, y por imposible la tuvieron!"

En realidad, la segunda y tercera edición del "Arte de navegar" fueron distintas de ésta, y bajo el título de "Regimiento de navegación", constituyeron tratados más elementales, que redactó cuando al examinar pilotos y maestros de la carrera de las Indias, comprendió la necesidad de un texto más asequible...

Lyon, magnífica impresión, y en su prólogo estampó el traductor este párrafo, que, por ser de un francés, hablando bien de España, bien vale su transcripción íntegra...

El mismo impresor Rouville, de Lyon, imprimió nuevamente "L'Art de naviguer", que así se tituló, en 1561, 1569 y 1576; Pavie, de Rouen, dió a la estampa las de 1573, 1576 y 1579. En la misma villa, pero por otras imprentas, las de Mollard, Manassez de Preaulx y Ferrand, se publicaron, respectivamente, las de 1577, 1623 y 1633. En la Rochelle, Hautin imprimió, por fin, las de 1615 y 1618.

Doce ediciones en Francia

Es decir, que Francia editó por doce veces el libro de Medina, del que incluso se hicieron dos impresiones distintas un mismo año, el de 1577, y a la vista de las fechas y del número, fácil es colegir que fue popularísima y tuvo casi un siglo (1554-1613) de actualidad científica; claro es que con las consiguientes adiciones, que, a partir de la cuarta, corrieron a cargo de un Jean de Seville.



El maestro Pedro de Medina

tristemente célebre del necio y cretino Medina Sidonia, el rey de los atunes.

Julio GUILLEN



Edición "princeps" del Cortés y las nueve ediciones inglesas

gratuita. Otra edición vio Cortés de su libro en la misma ciudad de Sevilla y en 1556, muchísimo más rara que la príncipe de 1551, pues escasamente conozco cinco ejemplares (1). Siguiéron muchos, muchos más, hasta quince libros distintos que Cervantes viene impreso su «Quijote» en 1605; pero sólo quiero referirme a las obras de Medina y de Cortés que este mi primer conato de popularizar las obras españolas cumbres preclaras de la ciencia náutica.

Pedro de Medina

Pedro de Medina, a quien siempre se le llamaba el Maestro, parece ser na...

ren", se publicaron en Amsterdam la edición de Hendricks, 1580, y las de Claes, de 1589, 1590 y 1598, la primera de las cuales aun no he visto en mis manos. La traducción fué de Miguel Coigné, ilustre matemático de quien existe un hermoso y pulido astroábulo en el Museo Naval.

Estas veinte ediciones extranjeras, éxito editorial jamás alcanzado en tiempo alguno por obras de esta suerte, acreditan de verdadero patriarca de las ciencias náuticas a nuestro Pedro de Medina, y en cualquier otro país más consciente y celoso de sus glorias, habrían hecho de su autor un personaje, tanto más popular de lo que en la península lo es hoy día, tan sólo conocido...

El "Times", de Londres, dedicó hace dos años una larga crónica a las ediciones de Medina, a la que este artículo sirve de rectificación en algunas fechas e impresiones, pues es fruto de una verdadera investigación metódica.

Nuestro Museo Naval posee dos de las italianas, una francesa (1569), y por el consabido retraso, frialdad y falta de comprensión y espíritu de nuestra burocracia, vió escapar con dolor y desaliento un ejemplar de la rarísima holandesa de 1589 que se subastó meses atrás en Viena.

Martín Cortés

Tampoco Martín Cortés fué navegante, y debía estar reservado a España—eterno país de la paradoja—el que dos hombres de tierra adentro iniciaron al mundo en los secretos del arte de navegar, hasta tal punto que ni ingleses ni franceses se atreviesen a traducir el vocablo «arte», que así, en español, apareció en los libros de su lengua; porque Cortés vino al mundo en Buñol, por Aragón, y sólo vivió la infancia en los años que residió en Cádiz, que tal vez no llegaron a veinte, en edad madura, y no consta ni declara que se emplease en la navegación.

Afirma, sin embargo, que fué el primero que creyó la navegación a breves compendios, ignorando a Enciso y a Falero, incluso los «regimientos» de Evora y Munich descubiertos este siglo por Bensaude, y escribió su tratado en Cádiz, como dije en su punto, «considerando—decía—la ignorancia de los pilotos y sus muchas desgracias».

Cortés demostró en él una erudición nada común y cierta originalidad en algunos principios. Su obra es superior a la de Medina, y acertó a explicar con cierta aproximación y sorprendente visión los fenómenos del magnetismo terrestre, que habían de complicar las investigaciones de los físicos de siglos posteriores.

Mientras, cual se ha visto, Francia e Italia adoptaron sin reservas la obra de Medina, Inglaterra hizo suya la de Cortés, escrita con más acierto y claridad, y no menos de nueve ediciones de ésta produjo.

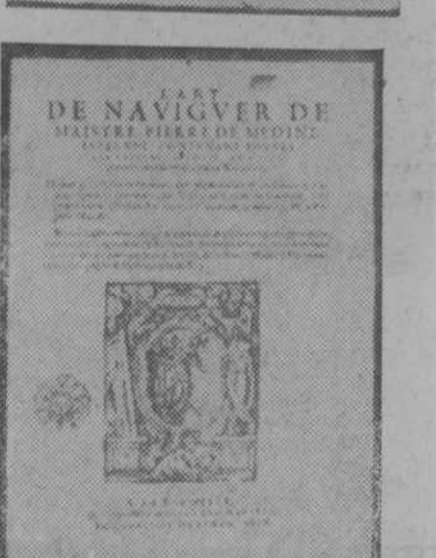
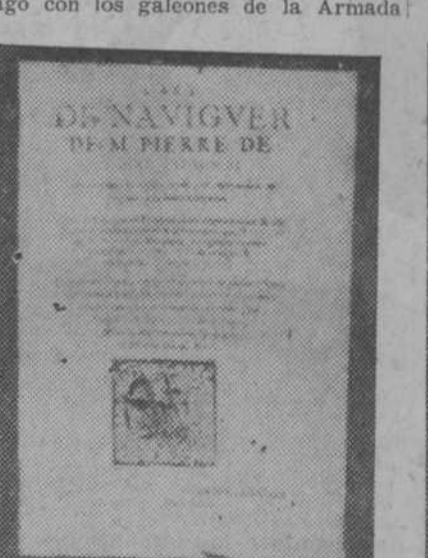
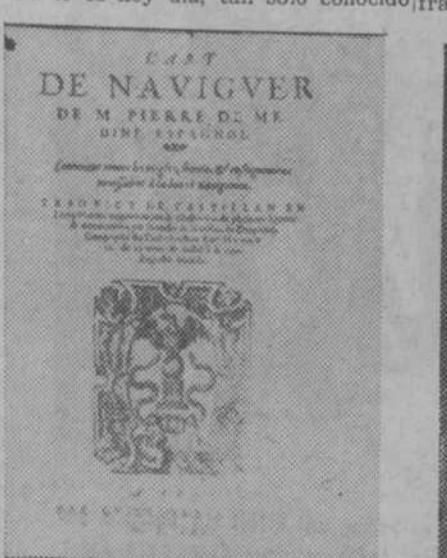
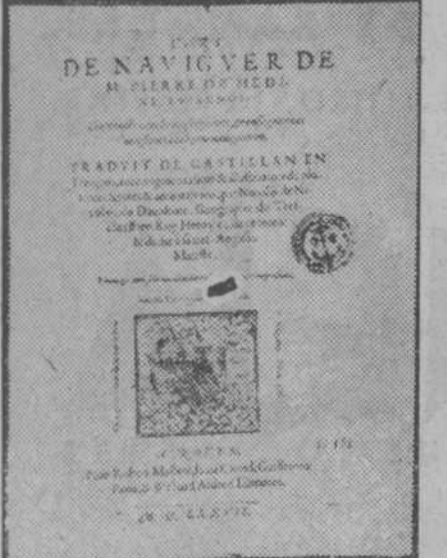
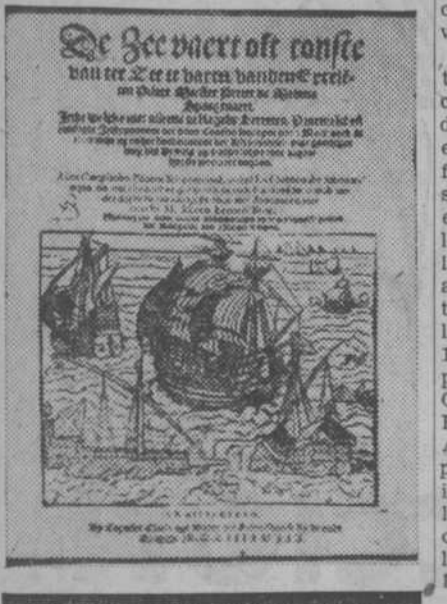
(1) Aun temiendo se considere presuntuoso empucho de erudición, excusivo en un artículo de divulgación, estimo de interés insertar a continuación las primeras de una tarea de más de tres años, que nos permiten graduar la rareza de cada edición del Medina y del Cortés.

Elo se hace por vez primera, y sólo ha sido posible después de muchísimas consultas a las bibliotecas más interesantes del mundo. Ediciones de Medina, Españolas: de 1545, veintidós ejemplares conocidos; de 1552, cinco, y de 1563, seis. Francesas: de 1553, no existió; de 1564, doce; de 1561, cuatro; de 1569, no existe ejemplar conocido; de 1573, edición dudosa; de 1576, Lyon, cinco; de 1576, de Rouen, ninguno; de 1577, tres; de 1579, ejemplar único en el Museo Británico; de 1572, ninguno; de 1615, ejemplar único en el mismo Museo; de 1618, tres; de 1628, tres, y de 1633, ejemplar único en la Biblioteca Real de Munich. La de 1633, que algunas bibliografías citan, no existe.

Inglesas: de 1581, dos, y de 1595, dos. Italianas: de 1554, catorce; de 1555, variante de la anterior, trece, y de 1609, once. Holandesas: de 1580, cuatro; de 1589, cuatro; de 1592, ejemplar único en la Universidad de Utrecht, y de 1597, siete.

De las de Cortés, conozco los siguientes ejemplares: Españolas, de 1551, doce, y de 1556, siete. Inglesas: de 1561, cuatro; de 1572, tres; de 1579, tres; de 1584, cuatro; de 1589, dos; de 1596, siete; de 1609, dos; de 1615, dos; de 1630, ejemplar único en el Patent Office de Londres.

Y como las consultas fueron cerca de dos mil, espero que estas relaciones se aproximen mucho a algo definitivo.



LA VIDA EN MADRID

Aguas buenas

Tras muchos días de franca primavera cerró ayer la jornada con lluvia copiosa...

La recaudación de contribuciones

La Tesorería de Hacienda de la provincia de Madrid nos remite la siguiente nota:

Pleno de la Comisión de estudios del túnel de Gibraltar

En el ministerio de Comunicaciones se ha celebrado la sesión plenaria de la Comisión de Estudios del Túnel Submarino de Gibraltar...

Fábricas camisas doradas

Valverde, 1 cpdo. Portada Roja. Riego, 13. Sucursal Valladolid: Miguel Iscar, 5. Salamanca: San Justo, 14.

CASA SERNA

Artículos de viaje, gramófonos, escopetas, pines e indumentalia de objetos de ocasión. Hortaliza, 7 (rinconada) Teléfono 10290. Sin sucursales.

JOYERIA G. SANZ

Alhajas y objetos para regalos en plata de ley, repujada a mano. Plaza Santa Cruz, 7.—MADRID.— Teléfono 10708.

Jarabe antiepiléptico de F. URGELL

De positivos resultados en la EPILEPSIA y toda clase de afecciones nerviosas. De venta en todas las farmacias y centros de específicos...

Bicarbonato Torres Muñoz

10 a 2.000 metros. 4 vatios modulados. DUMENIEUX — EIBAR

BANCO CENTRAL

A partir del martes próximo, día 30 de abril, iniciará sus operaciones la nueva Agencia urbana número 11, de este Banco...

YA RECIBIDA

la enorme colección de Incomparables NEVERAS, hay nuevos modelos. Baterías de cocina UNICAS. Cestas surtidas...

guareceremos bajo techado, en la jornada nocturna de primera hora. El tibio ambiente de las semanas últimas...

de Lome; el de Obras públicas, señor Goytia; el de Telecomunicación, señor De las Peñas...

Hoy se celebrará en el salón de actos de la Catedral la quinta conferencia con motivo del centenario de Lope de Vega...

—El martes, a las siete y media de la tarde, en el domicilio social de Acción Española, el R. P. Félix García (agustino) pronunciará una conferencia sobre "Lope de Vega, poeta religioso"...

Lo que dice la Prensa de Madrid

(Sábado 27 de abril de 1935) Mayor confianza en el Poder público; que la autoridad se está prestigiando; que la revolución fué vendida...

La lluvia de ayer

Después de los reiterados amagos de días anteriores, e incluso, de algún conato, ayer se formalizó la lluvia en Madrid...

Conferencia de don Celso Arévalo

En el curso organizado por la Asociación Nacional de Historiadores de la Ciencia Española, el próximo martes día 30, a las seis y cuarto de la tarde...

Curso de Oftalmología

La Facultad de Medicina ha organizado, como ampliación del curso elemental de Oftalmología, un curso a cargo del doctor Márquez, que comenzará el día 3 del próximo mayo...

Banda Municipal

Programa del concierto que celebrará hoy por la mañana, en el Retiro, la Banda Municipal: "Suspiros de España", Alvarez; "En las estepas del Asia Central", Borodin; "Melodía", y "Momento musical", Schü-

EL PACTO DE LA SOCIEDAD DE NACIONES ESTÁ FRACAMENTE DETERIORADO EN VARIOS PUNTOS

Don Salvador de Madariaga pronunció ayer una conferencia sobre "Organización de la paz", en la Federación de Estudios Internacionales. Los Estados Mayores, al preparar guerras concretas, y los fabricantes de armamentos...

CONFERENCIA DE DON SALVADOR DE MADARIAGA

El doctor Verdes Montenegro, que en ausencia del señor Salazar Alonso, desempeña interinamente la Alcaldía de Madrid, hizo ayer, como en los días anteriores, declaraciones sanitarias a la Prensa. Manifestó que el número de diabéticos y la mortalidad por esta dolencia aumenta constantemente...

Regulación interna de los aceos a la Plaza de Toros

Para la corrida de toros que se proyecta celebrar esta tarde, ha dispuesto la Delegación de Circulación que los automóviles deberán entrar por la calle de Julián Martín...

EL CORTE INGLES

La mejor sastrería en trajes de comunión. PRECIADOS, 23. Bastones planos "ROLL". Cortinas suspendidas con poleas invisibles...

SANATORIO MUNECS

Quedan nuevos, por rotos que estén. Se ponen películas. PRECIADOS, 21. VII peregrinación a Roma y Santuarios Italia. Canonizaciones Cardeal Fisher y Moro. Cuatro itinerarios...

En España hay un millón de diabéticos

El doctor Verdes Montenegro, que en ausencia del señor Salazar Alonso, desempeña interinamente la Alcaldía de Madrid, hizo ayer, como en los días anteriores, declaraciones sanitarias a la Prensa. Manifestó que el número de diabéticos y la mortalidad por esta dolencia aumenta constantemente...

Seis millones para abastecer de agua a Madrid

Las obras comenzarán intensamente en agosto. Afectarán al Canal del Este y a las arterias principales de la capital. EL CUARTO DEPOSITO SE PONDRÁ EN COMUNICACION DIRECTA CON LOS SEGUNDO Y TERCERO

Las grandes arterias de Madrid

Como obra de extraordinaria importancia en este proyecto de abastecimiento de aguas figura la organización de las grandes arterias madrileñas del Párrafo, rondas, carretera de Aragón, Norte, prolongación de la calle de Toledo y carretera de San Jerónimo...

EL DEBATE

PRECIOS DE SUSCRIPCION Madrid..... 2,50 pesetas al mes. Provincias..... 3 pesetas trimestre

FRANQUEO CERTIFICADO PAGO ADELANTADO

En España hay un millón de diabéticos

El doctor Verdes Montenegro, que en ausencia del señor Salazar Alonso, desempeña interinamente la Alcaldía de Madrid, hizo ayer, como en los días anteriores, declaraciones sanitarias a la Prensa. Manifestó que el número de diabéticos y la mortalidad por esta dolencia aumenta constantemente...

Seis millones para abastecer de agua a Madrid

Las obras comenzarán intensamente en agosto. Afectarán al Canal del Este y a las arterias principales de la capital. EL CUARTO DEPOSITO SE PONDRÁ EN COMUNICACION DIRECTA CON LOS SEGUNDO Y TERCERO

Las grandes arterias de Madrid

Como obra de extraordinaria importancia en este proyecto de abastecimiento de aguas figura la organización de las grandes arterias madrileñas del Párrafo, rondas, carretera de Aragón, Norte, prolongación de la calle de Toledo y carretera de San Jerónimo...

EL DEBATE

PRECIOS DE SUSCRIPCION Madrid..... 2,50 pesetas al mes. Provincias..... 3 pesetas trimestre

FRANQUEO CERTIFICADO PAGO ADELANTADO

En España hay un millón de diabéticos

El doctor Verdes Montenegro, que en ausencia del señor Salazar Alonso, desempeña interinamente la Alcaldía de Madrid, hizo ayer, como en los días anteriores, declaraciones sanitarias a la Prensa. Manifestó que el número de diabéticos y la mortalidad por esta dolencia aumenta constantemente...

Seis millones para abastecer de agua a Madrid

Las obras comenzarán intensamente en agosto. Afectarán al Canal del Este y a las arterias principales de la capital. EL CUARTO DEPOSITO SE PONDRÁ EN COMUNICACION DIRECTA CON LOS SEGUNDO Y TERCERO

Las grandes arterias de Madrid

Como obra de extraordinaria importancia en este proyecto de abastecimiento de aguas figura la organización de las grandes arterias madrileñas del Párrafo, rondas, carretera de Aragón, Norte, prolongación de la calle de Toledo y carretera de San Jerónimo...

EL DEBATE

PRECIOS DE SUSCRIPCION Madrid..... 2,50 pesetas al mes. Provincias..... 3 pesetas trimestre

FRANQUEO CERTIFICADO PAGO ADELANTADO

En España hay un millón de diabéticos

El doctor Verdes Montenegro, que en ausencia del señor Salazar Alonso, desempeña interinamente la Alcaldía de Madrid, hizo ayer, como en los días anteriores, declaraciones sanitarias a la Prensa. Manifestó que el número de diabéticos y la mortalidad por esta dolencia aumenta constantemente...

Seis millones para abastecer de agua a Madrid

Las obras comenzarán intensamente en agosto. Afectarán al Canal del Este y a las arterias principales de la capital. EL CUARTO DEPOSITO SE PONDRÁ EN COMUNICACION DIRECTA CON LOS SEGUNDO Y TERCERO

Las grandes arterias de Madrid

Como obra de extraordinaria importancia en este proyecto de abastecimiento de aguas figura la organización de las grandes arterias madrileñas del Párrafo, rondas, carretera de Aragón, Norte, prolongación de la calle de Toledo y carretera de San Jerónimo...

EL DEBATE

PRECIOS DE SUSCRIPCION Madrid..... 2,50 pesetas al mes. Provincias..... 3 pesetas trimestre

FRANQUEO CERTIFICADO PAGO ADELANTADO

Por primera y única vez en España, un coche CHRYSLER-PLYMOUTH ejecutará el salto de la muerte. volcando a 100 kilómetros por hora un coche de serie, conducido por el corredor americano MR. MILLER. La prueba más emocionante celebrada en España, que demuestra de manera incontestable la seguridad y fortaleza de las carrocerías "CHRYSLER"...

SANATORIO DEL GUADARRAMA

(CERCEDILLA-MADRID. Por carretera de La Granja)
El más antiguo de España, porque se fundó el año 1917, en el mejor sitio de la Sierra...

LA VIDA RELIGIOSA
DOMINICA "IN ALBIS" Cultos para hoy y mañana

El primer domingo después de la Resurrección, y el Maestro resucitado les perdonaba sus iniquidades y los colmaba de favores celestiales.
Pero Tomás no estaba entonces en el Cenáculo, y se negó, con cesurante obstinación, a creer lo que sus diez compañeros le manifestaban...

dicará mañana y tarde el reverendo. Religiosos de Santa Catalina (M. Paredes, 37)—6 t., novena a su Titular, predicando el reverendo padre José María Coll...

GARCIA MUSTIELES
ORNAMENTOS DE IGLESIA

Mayor, 11, antes 21. Tel. 25417

HOTEL ARANA
SAN SEBASTIAN

Pensión completa, desde 12 pesetas.

BIENHECHOS
CREMA BICARBONATADA TORRES MUÑOZ

Envuelta en llamas, pide SOCOTRO

Cuando manipulaba con un infiernillo Encarnación Romani, estaba éste, produciéndole quemaduras gravísimas y prendiendo fuego a la hubardilla.

Las frecuentes y terribles desgracias, como la consignada, pueden evitarse racionalmente suprimiendo en las casas el empleo de los siempre peligrosos combustibles líquidos: gasolina, petróleo y alcohol...

En junio, III Congreso de Sanidad Municipal

GRANADA, 27.—En la última reunión del Comité local se ha ultimado el programa del III Congreso de Sanidad Municipal. Con arreglo al mismo, los días 12, 13 y 14 de junio próximo, los Cuerpos Médicos y Farmacéuticos titulares celebrarán asambleas...

EL VERANO EN SAN SEBASTIAN

Hotel Continental-Palace
La mejor situación, en el centro de la playa de la Concha. Confort moderno. Único restaurant de primer orden. Nueva tarifa, con rebaja de precios. Pídanse tarifas y condiciones.

CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desahogando por rebelde que sea. Cura el dolor de cabeza neuralgias, migrañas, intercostales, riñones, Gialic y las molestias de la mujer.

EXPOSICION INTERNACIONAL del AUTOMOVIL

DEL 3 al 13 MAYO
PALACIOS PARQUE MONTJUICH
BARCELONA
VISITADIA

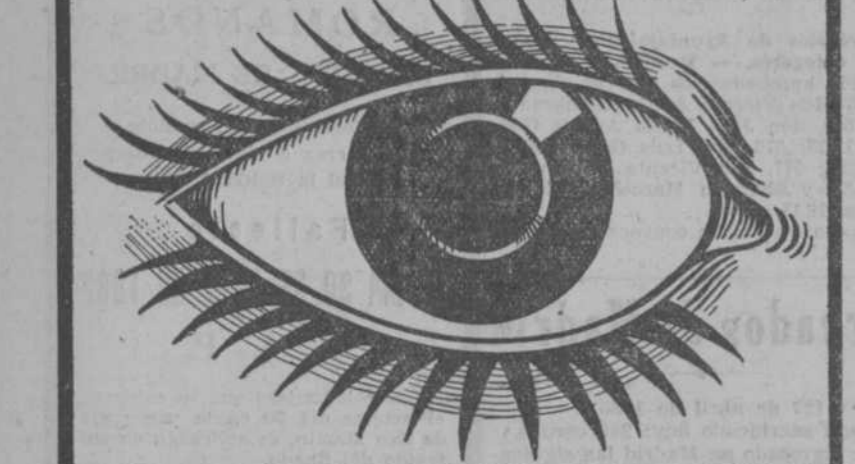
LIMONADA IDEAL

del Doctor CAM PONS
EL MEJOR PURSCANTE

HILLMAN

Famosa marca inglesa
9 y 16 HP. MODELOS 1935
Exclusiva: Castilla la Nueva y la Vieja.
MARIANO SANCHO. Fernando el Santo, 24
RECAMBIOS Y ESTACION DE SERVICIO

REGENERADOR DE LA VISTA



USO EXTERNO
Cómo conseguirá Ud. una envidiable vista?

Usando solamente en fricciones a las lentes el maravilloso producto JIN
El vigorizador ocular de uso externo obra prodigiosamente con sus positivos efectos...

HAMBURG-AMERIKA LINIE



COMPANIA HAMBURGUESA AMERICANA
Servicios regulares por vapores rapidos de gran lujo a todas partes del mundo
Próximas salidas de Puertos Españoles:
Linea a Cuba y Méjico

Linea a la America Central
a Barbados, Trinidad, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia, Cartagena, Cristobal, Puerto Limón y Puerto Barrios.

CRUCEROS DE RECREO
MEDITERRANEO. 18 de mayo de BARCELONA a Palma, Argel, Málaga, Ceuta, Las Palmas, Tenerife, Madeira y Vigo.

GENERAL ELECTRIC
PRESENTA SU NUEVA SERIE 1935 DE REFRIGERADORAS ELECTRICAS PARA USO DOMESTICO



LA DESPENSA MODERNA
UN MODELO PARA CADA HOGAR
MODELO SUPERACORAZADO 4 AÑOS DE GARANTIA
MODELO JUNIOR DE LUJO
MODELO CHEST 4 AÑOS DE GARANTIA

DISTRIBUIDOR GENERAL PARA ESPAÑA Y PORTUGAL
SOCIEDAD IBERICA DE CONSTRUCCIONES ELECTRICAS
EXPOSICION: AV. EDUARDO DATO, 9
DELEGACIONES Y AGENTES EN TODA ESPAÑA

Epístola y Evangelio

DIA 28.—Domingo de Cuasimodo, I de Pascua.—Santos Pablo de la Cruz, Prudencio, Pánfilo y beatos Luis María Grigón de Monfort y Lucio, cfs., Vidal, Meandro, Marcos y Patricio, y santas Vaquería y Teodora, vgs y mrs.

Epístola de San Juan Apóstol (I, 5, 4-10).—Hermanos: Todo lo que ha nacido de Dios, vence al mundo; y esta es la victoria que venció al mundo nuestra fe.

Evangelio de San Juan (20, 19-31).—En aquel tiempo: Siendo ya tarde aquel día primero de los sábados (de la semana) y cerradas las puertas de donde estaban los discípulos por el miedo de los judíos, vino Jesús y se puso en medio, y les dijo: "Paz a vosotros".

INFORMACION COMERCIAL Y FINANCIERA

Resumen semanal de la Bolsa de Madrid

La Bolsa se muestra muy indecisa ante la incertidumbre de los acontecimientos políticos. Hay también realizaciones de beneficios. Predominan las bajas en todos los sectores. El negocio bursátil deca. Normalidad en el traspaso de posiciones

SE HAN NEGOCIADO 27,7 MILLONES DE PESETAS NOMINALES

Semana de indecisiones. Es difícil obtener una característica de conjunto para esta última semana bursátil que no sea la de inquietud e irregularidad en que el mercado se ha debatido.

Los tres primeros días parecía que el mercado jugaba al alza y a la baja, un día sí y otro no. Al cerrar, predominan las bajas, según puede apreciarse en el siguiente cuadro de diferencias:

Table with columns: VALORES, Anterior, Ultima, Diferencia. Lists various market values and their changes.

Negocio. Liquidación

El negocio, en el curso de esta semana, no ha sido muy intenso; menor, después de lo que en la semana anterior, relativamente, puesto que a los tres días de sesión en la semana anterior correspondieron 28,5 millones de pesetas nominales negociadas, y a los cuatro días de esta última corresponden 27,7 millones.

Table with columns: VALORES, M., M., J., V., Totales anterior. Lists market values and totals.

COTIZACIONES DEL SABADO

La reunión entre particulares en el pasillo del Banco de España presentó un animado aspecto. El dinero mostró mayor confianza por motivo de las primeras noticias recibidas referentes a la orientación política.

Destacan Explosivos y registran gran número de transacciones. Se cotizan a 650, 648, 647, 648 y 649 a fin del corriente, y quedan pedidos a 648, con oferta al cambio de cierre. A fin de mayo se hacen a 652, 651, 650, 651 y 652, continuando solicitadas a 651, con papel a 652. En baja se inscriben a 641 a fin del próximo y en alza llegan a poner dinero para 400 títulos a 666. Tendencia firme Los ferrocarriles aparecen algo mejor animados, pero se nota la falta de interés. Hay demanda de Alicante a 199,25 a fin de mes y a 200 al próximo, con papel a 200 y 201, respectivamente. Los Nortes se ofrecen a 266 y se pagan a 264,50 a la liquidación. Las RIF portadoras se ven muy solicitadas y experimentan una repentina de importancia. Cierren operaciones a 319 y 318 quedando papel, con dinero a 316. En alza se tratan a

COMPRO encardora. Teléfono 54936. (T)
COMPRO muebles, objetos, pago bien. Teléfono 74108. (T)

DENTISTAS

DENTISTA. Cristóbal, Atocha, 33. Teléfono 20633. (T)
PUENTES y dentaduras a plazos. Extracción muelas sin dolor, cinco pesetas. Abierto toda la noche. Presupuesto gratis. Crédito Dental, Carretas, 19. (10)

ENSEÑANZAS

IDIOMAS. Enseñanza la más rápida. Alemán, francés, inglés, alemán, ruso. 15 pesetas mensuales. Lecciones a domicilio. Koenraads. Lista, 48, bajo. (T)
ACADEMIA corte, confección esmerada, sistema Lizarrituri, 10 pesetas. Cañizares, 1. 11788. (T)

AVENTURAS DEL GATO FELIX



—Pues se trata de que los exploradores lo han elegido para que sea su representante en la vuelta al mundo.
—El chico estará perfectamente atendido. Piense que usted también ha sido niño y le hubiera gustado.
—Es verdad. Voy a ver si quiere ir...

"Jeromín", la gran revista para niños, publica todos los jueves una plana completa de Aventuras del Gato Félix, diferentes de las que publica EL DEBATE.



... porque por mi parte no hay ningún inconveniente.
—¿Me ibas a decir algo, papá? Ya estoy listo.

VENTAS

ESTOS anuncios se reciben en "Alas". Alcala, 12 (tienda). (V)
SEORA dehece casa, despacho vaso, roble, comedor moderno, dormitorio, trébol, salicorno japonés, varios. Villanueva, 6. (12)

FOTOGRAFOS

RETRATOS artísticos primera comunión, bodas, niños, ampliaciones. Roca, 27. (T)
ACADEMIA España. Diurnas, nocturnas, colectivas, individuales para retrato. Admitimos niños, niñas, fuquimencografía rápida, estudio, velocidad; idiomas, contabilidad, gramática, aritmética, ortografía. Academia España. Montero, 33. Teléfono 20018. (21)

FLORES

ACADEMIA Redondo. Romanones, 2. Bañador, preparación especializada. Idiomas, gramática, aritmética, ortografía. Academia Redondo. Romanones, 2. Teléfono 20018. (21)

RADIOTELEFONIA

ESTOS anuncios se reciben en "Alas". Alcala, 12 (tienda). (V)
RADIOREPARACIONES sin competencia, máxima garantía. Economía. Radio. Plaza San Miguel, 1. Tel. 2354. (T)

SASTRERIAS

SASTRERIA Peinado. Reformo, nuevo galanes, trajes, libras. Almagro, 12. (T)
HECHURA de traje, 40 pesetas; vuelta, 20. Arrieta, 9. (5)

HIPOTECAS

RODENAS, agente préstamos para Banco Hipotecario. Horta, 80. (18)
AGENCIA Tramit. Préstamos 6 % toda España y testamentos, antihipotecarios hasta terminación. Inclusive impuestos Hacienda. Ventas. Certificadas todas clases. Necesitamos correspondientes. Carrizosa, 2. (18)

HUESPEDES

ESTOS anuncios se reciben en "Alas". Alcala, 12 (tienda). (V)
PENSION confort casa moderna. Goya, 75. (T)
PENSION Domingo. Aguas corrientes, económico. Mayor, 9, segundo. (120)

LABORES

DESEASE chico 14-15 años, sin pretensiones, para oficinas. Escríbame: Apartado 204. (18)
COLOCACIONES particulares, administrativas, cobradores, mecanógrafos, ordenadores, porteros; 16.000 colocados. Costas, 18. (18)

TRABAJOS

ESTOS anuncios se reciben en "Alas". Alcala, 12 (tienda). (V)
BLOSS, Dato, 6. Gestiona, proporciona trabajos de oficina. (18)
TRASPASO droguería, perfumería. Escríbame: Vigo, Montero, 15, anuncios. (18)

ESPECIFICOS

REUMA, curar los dolores, purificar vena, tra sangre, tomando Iodasa. Bellot, 12. (22)
MASCAS. (22)

MADERAS

ADRIAN Pira, Scuruals y Cia, Bravo Murillo, 73, esquina a Ramiro II. (3)
MAQUINAS (3)

MODISTAS

ROLLAND, modista; hechuras 20 pesetas. Almirante, 7. Teléfono 26917. (18)
MAGIE. Alta costura. Vestidos, abrigos, trajes primera comunión, admito encargos, sombreros, creaciones París. Marqués Cubas, 2. (18)

MUEBLES

MUEBLES y camas estilo moderno, precios modestos. Torrijos, 2. (23)
MUEBLES. Gran Bretaña. Camas y muebles. Plaza Santa Ana, 1. (18)

FILATELIA

PAGO estupendamente sellos España. Adquirir sellos viejos pagando 50% de su valor. Gottiandía. Asta (Vizcaya). (16)

MAQUINAS

UNDERWOOD. Portables nuevas, 475 pesetas. Maquinaria contable. Vallehermoso, 9. (3)
UNDERWOOD. Portables nuevas, 550 pesetas. Marqués Cubas, 8. (17)

MUEBLES

MUEBLES y camas estilo moderno, precios modestos. Torrijos, 2. (23)
MUEBLES. Gran Bretaña. Camas y muebles. Plaza Santa Ana, 1. (18)

MUEBLES

MUEBLES y camas estilo moderno, precios modestos. Torrijos, 2. (23)
MUEBLES. Gran Bretaña. Camas y muebles. Plaza Santa Ana, 1. (18)

FINCAS

ESTOS anuncios se reciben en "Alas". Alcala, 12 (tienda). (V)
FINCAS urbanas, solares, compra o venta, alquiler villas, pisos amueblados. Administraciones "Hispania". Oficina en Madrid. (18)

MUEBLES

MUEBLES y camas estilo moderno, precios modestos. Torrijos, 2. (23)
MUEBLES. Gran Bretaña. Camas y muebles. Plaza Santa Ana, 1. (18)

MUEBLES

MUEBLES y camas estilo moderno, precios modestos. Torrijos, 2. (23)
MUEBLES. Gran Bretaña. Camas y muebles. Plaza Santa Ana, 1. (18)

MUEBLES

MUEBLES y camas estilo moderno, precios modestos. Torrijos, 2. (23)
MUEBLES. Gran Bretaña. Camas y muebles. Plaza Santa Ana, 1. (18)

VERANOS

VERANOS. Villa amueblada, playa próxima Santander. Viques Carca. (3)

VERANOS

VERANOS. Villa amueblada, playa próxima Santander. Viques Carca. (3)

VERANOS

VERANOS. Villa amueblada, playa próxima Santander. Viques Carca. (3)

VERANOS

VERANOS. Villa amueblada, playa próxima Santander. Viques Carca. (3)

PUBLICHE SUS ANUNCIOS EN EL DEBATE. ALFONSO XI, 4. PASO DE RECOLETOS. PASO DEL PRADO.

EL DEBATE ALFONSO XI, 4. PASO DE RECOLETOS. PASO DEL PRADO.

